

September 9, 1987

Jorge Risquet to Alejandro [Fidel Castro]

Citation:

"Jorge Risquet to Alejandro [Fidel Castro]", September 9, 1987, Wilson Center Digital Archive, Archives of the Central Committee of the Cuban Communist Party. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/118103>

Summary:

Jorge Risquet was Castro's point man for Angola; Alejandro was Fidel Castro's code name.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

Sept 9, 1987

(2)

Original Scan
RCC
EJEMPLAR No. 702 116



REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS
REVOLUCIONARIAS

SCM-6

MENSAJE CIFRADO DE ENTRADA No. 22428

CERO. RECIBIDO CCCO 0305 9-9 DESCIFRADO 0340 9-9-87
HORA FECHA HORA FECHA
NOMBRE Y FIRMA OG CIFRAS TTE RENE.

A V I O N

SECRETD.

ALALEJANDRO.
COPIA ANTONIO.

DESPUES DE LA PRIMERA SESION DE LAS CONVERSACIONES ANGOLA / EEUU
CUYA VERSION ENVIE POR CABLE. NOS REUNIMOS BREVEMENTE CON LA DE-
LEGACION ANGOLANA . ESTA TENDRIA INMEDIATAMENTE DESPUES UNA REU-
NION CON JOSE EDUARDO . QUEDAMOS EN REUNIRNOS MAÑANA MIERCOLES -
A LAS 0900 DE LA MAÑANA . LA SESION CON LOS YANQUIS COMENZARA A-
LAS 1100 DE LA MAÑANA . PROPUSIMOS ELABORAR ALGUNAS IDEAS DE RES-
PUESTA A LOS PLANTEAMIENTOS YANQUIS . EN NUESTRO PROYECTO DE RES-
PUESTA HEMOS USADO UN LENGUAJE ASEQUIBLE A LOS ANGOLANOS Y DIRI-
GIDO A LAS CUESTIONES FUNDAMENTALES . VERBALMENTE MAÑANA HAREMOS
OTRAS RECOMENDACIONES . LA DELEGACION YANQUI DICE QUE NO TIENE -
PRISA Y QUE PUEDE PERMANECER HASTA EL SABADO . DA LA IMPRESION -
DE QUE QUIERE LLEGAR A UN ACUERDO TRATANDO DE OBTENER EL MAXIMO-
DE CONCESIONES . CONSIDERAMOS QUE NUESTRA TACTICA DEBE SER BUSCAR
UN ACUERDO CON EL MINIMO DE CONSCESIONES Y ASEGURANDO DE ANTEMA-
NO QUE SUDAFRICA LO ACEPTE, ASI COMO EMPEZAR A PARTICIPAR DIRECTA-
MENTE EN LA ACTUAL RONDA . A CONTINUACION EL DOCUMENTO QUE PROPON-
DREMOS MAÑANA A LOS ANGOLANOS . QUEDAMOS EN ESPERA DE SUS APRECIA-
CIONES . PROPOSICION PARA LA APERTURA POR LOS ANGOLANOS DE LA --
SESION DEL MIERCOLES : EN LA SESION DE AYER USTEDES NOS PROPUSI-
ERON QUE REDUJERAMOS .

NR 2 . NOTA CONSTA DE 4 PARTES .

FEO..... RISQUET.

DIA 9-9-87



- 1 AL ALEJANDRO EJ. No. 8 AL
- 2 AL ANTONIO EJ. No. 9 AL
- 3 AL EJ. No. 10 AL
- 4 AL EJ. No. 11 AL
- 5 AL EJ. No. 12 AL
- 6 AL EJ. No. 13 AL
- 7 AL EJ. No. 14 AL

DAD MILITAR
I. ENTRADA
HA
T. HOJAS

17

EJEMPLAR No. _____

SCM-6



REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS
REVOLUCIONARIAS

MENSAJE CIFRADO DE ENTRADA No. 22429

ACERO. RECIBIDO CCCO 0305 9-9 DESCIFRADO 0350 9-9-87
HORA FECHA HORA FECHA

NOMBRE Y FIRMA OG CIFRAS TTE RENE.

A V I O N

Y SECRETO.

AL ALEJANDRO.

COPIA ANTONIO.

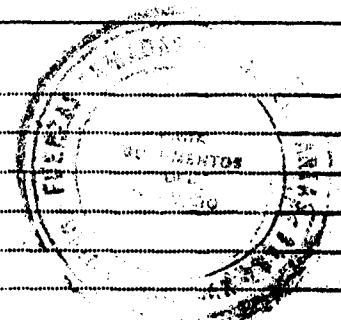
SEGUNDA PARTE DEL NR 2 .

RPT REDUJERAMOS A UN AÑO EL PLAZO PARA LA RETIRADA DE LA ATS CON EL OBJETIVO DE LLEVAR A LA RSA ESTE ARGUMENTO Y PRODUCIRLE UN IMPACTO . TAMBIEN SE REFIRIERON A LA ATN EN EL SENTIDO DE INCLUIR EN LA AGENDA ESTE PROBLEMA . AMBAS CUESTIONES SE REFIEREN A LAS TROPAS CUBANAS . TAL COMO AFIRMAMOS AYER ESTE ASUNTO NO PUEDE DISCUTIRSE SIN LA PARTICIPACION DEL ESTADO SOBERANO DE DONDE PROVIENEN ESAS TROPAS , CUBA . EN NUESTRA CONSTANTE Y ESTRECHA RELACION CON CUBA, ESTAMOS CONVENCIDOS, COMO SEÑALABAMOS AYER DE QUE SU PARTICIPACION CONTRIBUIRIA DE MANERA CONSTRUCTIVA A ACELERAR LOS RESULTADOS QUE AMBAS PARTES BUSCAMOS .

POR LO QUE ENTENDEMOS HA LLEGADO EL MOMENTO DE SU PARTICIPACION EN LA DISCUSION DE LOS PLAZOS Y CANTIDADES QUE COMO USTED EXPRESO AYER ES EL ASUNTO DE LA MAYOR IMPORTANCIA . EL TEMOR DE QUE CUBA INTRODUZCA ELEMENTOS DE LOS PROBLEMAS BILATERALES CON ESTADOS UNIDOS ES INFUNDADO . CUBA, SEGUN NOS EXPLICARON EN LA RECIENTE REUNION EN LA HABANA, NO PRETENDE MEZCLAR LA DISCUSION DEL AFRICA AUSTRAL CON NINGUN OTRO TEMA DE SU DIFERENDO CON ESTADOS UNIDOS . NO OBSTANTE QUE EL TEMA DE LA RETIRADA DE LA ATS DEBE DISCUTIRSE CON LA PARTICIPACION PREVIA ANTES DE CONTINUAR EXPONEN-
DOLLE NUESTRA POSICION .

CONTINUA

- 1 AL ALEJANDRO EJ. No. 8 AL
- 2 AL ANTONIO EJ. No. 9 AL
- 3 AL EJ. No. 10 AL
- 4 AL EJ. No. 11 AL
- 5 AL EJ. No. 12 AL
- 6 AL EJ. No. 13 AL
- 7 AL EJ. No. 14 AL





REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS
REVOLUCIONARIAS

EJEMPLAR No. _____

SCM-6

MENSAJE CIFRADO DE ENTRADA No. 22430

ACERO. RECIBIDO CCCO0305 9-9 DESCIFRADO 0400 9-9-87
HORA FECHA HORA FECHA

NOMBRE Y FIRMA OG CIFRAS TTE RENE.

A V I O N

UYSECRETO.

AL ALEJANDRO.

COPIA ANTONIO.

TERCERA PARTE DEL NR2 .

ENTENDEMOS QUE LA PROPUESTA DE UN AÑO PARA LA RETIRADA DE LAS ATS POR SER ESTE EL PLAZO ESTABLECIDO PARA LA EJECUCION DE LA RESOLUCION 435 DEL 78 PARA LA INDEPENDENCIA DE NAMIBIA ESTABLECE UN PARALELISMO INACEPTABLE POR VARIAS RAZONES :

PRIMERO : POLITICAMENTE, MORAL Y LEGALMENTE ANTE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL, EL EJERCITO DE SUDAFRICA ES UN EJERCITO DE OCUPACION CONTRA LA VOLUNTAD DEL PUEBLO NAMIBIO Y EN DESACATO A LAS VARIAS RESOLUCIONES DE LA ONU . MIENTRAS LA PRESENCIA DE LAS FUERZAS INTERNACIONALISTAS CUBANAS EN ANGOLA ES EL RESULTADO DE LA SOLICITUD SOBERANA DEL GOBIERNO ANGOLANO AL GOBIERNO CUBANA AMPARADO EN EL ARTICULO 51 DE LA CARTA DE LA ONU, PRESENCIA RESPALDADA POR LA OUA Y EL MNOAL .

SEGUNDO : EL EJERCITO DE OCUPACION DE LA RSA EN NAMIBIA ESTA A UNOS 800 KMS DE SUS PROPIAS FRONTERAS, MIENTRAS QUE LAS TROPAS CUBANAS ESTAN A 10000 KMS DE SU TERRITORIO POR LO QUE OBJETIVAMENTE EL PARALELISMO EN SU RETIRADA CARECE DE FUNDAMENTO .

TERCERA : MIENTRAS QUE LAS TROPAS DE LA RSA QUE SE RETIRAN DE NAMIBIA NO TIENEN QUE SER REEMPLAZADAS, LA SALIDA EN UN AÑO DE LAS TROPAS CUBANAS DE LA ATS Y LA RESTITUCION DE LAS FAPLA A ESTAS POSICIONES ES IMPRACTICABLE

CONTINUA

- 1 AL ALENANDRO EJ. No. 8 AL
- 2 AL ANTONIO EJ. No. 9 AL
- 3 AL EJ. No. 10 AL
- 4 AL EJ. No. 11 AL
- 5 AL EJ. No. 12 AL
- 6 AL EJ. No. 13 AL
- 7 AL EJ. No. 14 AL



EJEMPLAR No. _____

SCM-6

REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS
REVOLUCIONARIAS

MENSAJE CIFRADO DE ENTRADA No.22431.....

ACERO. RECIBIDO CCCO 0305 9-9 DESCIFRADO 0420 9-9-87
HORA FECHA HORA FECHA
NOMBRE Y FIRMA OG CIFRAS TTE RENE.

A V I O N

SECRETO

ALALEJANDRO
GEOPIA ANTONIO.

CUARTA PARTE DEL NR 2 Y FIN .
RPT ES IMPRACTICABLE DESDE EL PUNTO DE VISTA TECNICO . PROPONEMOS
A USTEDES CON UN SENTIDO PRACTICO Y CONSTRUCTIVO IR A SUDAFRICA -
Y TRASLADAR LA PROPUESTA ANGOLANA DE 2 AÑOS PARA LA RETIRADA DE -
LA ATS . NO SOMOS REMISOS A EXAMINAR CONJUNTAMENTE CON CUBA CUAL-
QUIER CONTRAPROPUESTA QUE PODRIA HACER LA RAS EN RELACION A LOS -
2 AÑOS QUE HEMOS FIJADO . EN RELACION AL PUNTO 3 DE LA 4 CONDICIO-
NES : CON RESPECTO PRECISAR, PLANTEAMIENTO EN EL ANTERIOR ENCUEN-
TRO, COMO SE INTERPRETA ESTE PUNTO . PARA ANGOLA EL RESPECTO A SU
INTEGRIDAD TERRITORIAL Y SU SOBERANIA SIGNIFICA NO SOLO QUE LA --
RAS SE ABSTENGA DE TODA AGRESION A NUESTRO PAIS, QUE RESPETE LA --
INVIOLABILIDAD DE SUS FRONTERAS Y SU ESPACIO AEREO, SINO TAMBIEN-
EL CESE DE TODA AYUDA MILITAR A LAS BANDAS FANTOCHES DE LA UNITA-
TANTO POR PARTE DE PRETORIA COMO POR PARTE DEL GOBIERNO DE LOS --
ESTADOS UNIDOS . EN EL ANTERIOR DOCUMENTO EL SR CROCKER DIJO NO --
ESTAR EN CONDICIONES DE RESPONDER A NUESTRA PREGUNTA CONCRETA DEL
CESE DEL APOYO MILITAR A LA UNITA POR PARTE DE NORTEAMERICA . --
ESPERAMOS QUE HOY EN LA ACTUAL RONDE CONVERSACIONES, RESPONDA A --
ESTA IMPORTANTE CUESTION .

FIN DEL CABLE .

- 1 AL ALEJANDRO
 - 2 AL ANTONIO.
 - 3 AL
 - 4 AL
 - 5 AL
 - 6 AL
 - 7 AL
- EJ. No. 8 AL
 - EJ. No. 9 AL
 - EJ. No. 10 AL
 - EJ. No. 11 AL
 - EJ. No. 12 AL
 - EJ. No. 13 AL
 - EJ. No. 14 AL

1562

11170